



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 January 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать седьмая сессия
26 февраля – 23 марта 2018 года
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Гватемала

* Приложение издается без официального редактирования, только на том языке, на котором оно было представлено.

GE.17-23481 (R) 220118 230118



* 1 7 2 3 4 8 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою двадцать восьмую сессию 6–17 ноября 2017 года. Обзор по Гватемале состоялся на 6-м заседании 8 ноября 2017 года. Делегацию Гватемалы возглавлял Хорхе Луис Боррайо Рейес, Председатель Комиссии при Президенте по координации политики исполнительной власти в области прав человека. На своем 14-м заседании, состоявшемся 14 ноября 2017 года, Рабочая группа приняла доклад по Гватемале.
2. 13 февраля 2017 года для содействия проведению обзора по Гватемале Совет по правам человека отобрал группу докладчиков («тройку») в составе представителей следующих стран: Индии, Хорватии и Эквадора.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Гватемале были изданы следующие документы:
 - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/28/GTM/1);
 - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/28/GTM/2);
 - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/28/GTM/3 и Согг.1).
4. Через «тройку» Гватемале был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Бельгией, Бразилией, Лихтенштейном, Норвегией, Португалией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Уругваем и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация Гватемалы подтвердила свою твердую приверженность делу уважения, обеспечения и поощрения прав человека. Она напомнила об исторически важном результате мирных демонстраций, которые были проведены гватемальским населением на национальном уровне в сентябре 2015 года и без всякого кровопролития привели к отставке президента и вице-президента Республики Гватемала. Они были обвинены в коррупции, и их дела в настоящее время рассматриваются в национальных судах.
6. Способность Гватемалы преодолеть этот политический кризис продемонстрировала прочный характер Конституции и слаженное функционирование государственных институтов. Конгресс назначил переходное правительство, и согласно суверенному выражению воли гватемальского народа пятидесятым президентом Гватемалы на период 2016–2020 годов был избран Джимми Моралес Кабрера.
7. Гватемала поблагодарила все государства, принявшие участие во втором цикле универсального периодического обзора, и отметила, что из рекомендаций, вынесенных по итогам того обзора, 111 были приняты ею к исполнению, а 27 – приняты к сведению. Она также взяла на себя пять добровольных обязательств. Гватемала воодушевлена возможностью сообщить о значительных усилиях, предпринятых для осуществления этих рекомендаций.

8. Сейчас в стране действуют 63 государственных стратегии, 33 из которых были утверждены в период между 2012 и 2017 годом. В настоящее время ведется работа над проектом национальной политики в области прав человека на 2017–2021 годы.
9. Гватемала прилагает все возможные усилия для выполнения своих международных обязательств, связанных, среди прочего, с представлением периодических докладов правозащитным договорным органам Организации Объединенных Наций и содействием организации посещений специальных процедур Совета.
10. С 2005 года по инициативе правительства в Гватемале действует отделение УВКПЧ, и в сентябре 2017 года его мандат был продлен президентом Республики. Гватемала выразила удовлетворение по поводу намеченного на ноябрь 2017 года посещения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.
11. Делегация заострила внимание на том, что благодаря трехстороннему соглашению, подписанному правительством и представителями трудящихся и работодателей, было найдено решение в связи с жалобой, поданной в соответствии со статьей 26 Устава Международной организации труда (МОТ).
12. В мае 2014 года была утверждена Государственная политика мирного сосуществования и искоренения расизма и расовой дискриминации, а также политика по вопросам институционального оформления структур, обладающих специализированными мандатами по защите прав коренных народов.
13. Было принято несколько документов, направленных на борьбу с проблемой торговли людьми. В качестве примера был приведен утвержденный в 2015 году Протокол по межведомственному сотрудничеству в целях защиты и оказания помощи жертвам торговли людьми.
14. В Гватемале полным ходом идет процесс национального примирения, связанный с проблемой насильственных исчезновений. Значительной поддержкой в конгрессе пользуется проект закона № 3590 о создании национальной комиссии по розыску жертв насильственных исчезновений и других форм исчезновений, а также идея ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.
15. В то же время в этой области уже действуют национальные механизмы, как то специальная следственная процедура Прокуратуры по защите прав человека, а Канцелярия Прокурора по правам человека уже расследует ряд дел.
16. Что касается борьбы с безнаказанностью, то Отдел по борьбе с коррупцией Генеральной прокуратуры был расширен и в настоящее время включает в себя 12 отделений прокуратуры, включая отделение в составе Канцелярии Генерального контролера. Увеличилось количество жалоб, поданных в связи с актами коррупции в период с 2012 года по июнь 2017 года, и в течение указанного периода было в общей сложности назначено 247 санкций.
17. Правительство продлило мандат Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале еще на два года, с тем чтобы она могла продолжить расследование деятельности параллельных структур и подпольных органов безопасности. Гватемала с признательностью отметила поддержку, оказанную Международной комиссией Генеральной прокуратуре и Национальной гражданской полиции в плане передачи обязанностей в рамках процесса расследования и уголовного преследования.
18. Что касается права на удостоверение личности, то в 2015 году в рамках Национальной системы регистрации граждан началось осуществление экспериментального проекта по применению системы ранней регистрации. С учетом достигнутых положительных результатов данная система была внедрена в 2016 году. В период с 2013 по 2016 год было открыто 239 центров регистрации для выявления незарегистрированных детей. Благодаря этому удалось зарегистрировать 443 774 человека.

19. Был утвержден официальный процесс усыновления/удочерения, и в период с 2012 по 2014 год профильные учреждения пересмотрели 116 текущих дел об усыновлении/удочерении, при этом только по четырем из них еще не вынесено окончательного решения. Был обнаружен ряд нарушений и отклонений, и задержаны виновные лица.
20. 3 ноября 2014 года была утверждена стратегия выплаты компенсаций потерпевшим в результате строительства гидроэлектростанции «Чиксой», а в 2015 году был учрежден совет по проверке и контролю за выполнением. Был согласован порядок предоставления индивидуальной компенсации, и в период между 2015 и 2016 годом была выплачена компенсация 1 929 семьям.
21. С учетом временных мер защиты, назначенных Межамериканской комиссией по правам человека в отношении пациентов Национальной психиатрической больницы им. Федерико Мора, был предпринят ряд шагов, включая отзыв служащих Национальной гражданской полиции, дежуривших в помещении больницы, а также пересмотр и обновление протоколов приема, учета и лечения пациентов, страдающих психическими расстройствами.
22. Деятельность Отдела по расследованию нападениям на правозащитников курируется заместителем министра по вопросам безопасности в составе Министерства внутренних дел при участии судей, журналистов, профсоюзных лидеров, а также лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов.
23. В рамках последующей деятельности в связи с рекомендациями Комитета по правам инвалидов был предусмотрен план действий на период 2017–2021 годов.
24. Гватемала подчеркнула свою приверженность делу достижения целей в области устойчивого развития. В качестве примера социальных программ, направленных на осуществление стратегий в области образования, здравоохранения, питания и производительности для людей, живущих в условиях нищеты и крайней нищеты, была приведена программа выплаты обусловленных денежных пособий на цели образования и здравоохранения денежных переводов. Еще одним примером послужила программа по поощрению семейного земледелия, направленная на сокращение масштабов хронического недоедания среди детей в возрасте до двух лет.
25. В апреле 2017 года вступил в силу новый Миграционный кодекс. В нем содержатся положения, направленные на укрепление миграционной безопасности, и в полной мере признаются право на миграцию и необходимость уважать права мигрантов.
26. Институт государственной защиты по уголовным делам обратился в Межамериканский суд по правам человека в связи с ходатайством о расследовании двух дел, благодаря чему Верховный суд пересмотрел и заменил смертный приговор на тюремное заключение в ряде уже рассмотренных и последующих дел. 24 октября 2017 года Конституционный суд подтвердил правомерность иска о неконституционности, поданного в связи с положениями Уголовного кодекса и Закона о борьбе с незаконным оборотом наркотиков, предусматривающими применение смертной казни.
27. В целях укрепления усилий по борьбе с насилием в отношении женщин Верховный суд повысил число специализированных судебных органов, действующих в 12 из 22 департаментов страны, до 29.
28. Судебные органы, Генеральная прокуратура и Институт государственной защиты по уголовным делам приняли политику по обеспечению гендерного равенства и доступа к правосудию и предусмотрели в своей структуре механизмы контроля за ее осуществлением. В марте 2017 года Генеральная прокуратура создала Секретариат по делам женщин в качестве подразделения, отвечающего за претворение в жизнь политики гендерного равенства в масштабах ведомства.
29. В рамках судебной системы был укреплен потенциал отдела по контролю, мониторингу и оценке специализированных органов по борьбе с фемицидом и

другими формами насилия в отношении женщин. В августе 2016 года был создан Отдел прокуратуры по расследованию преступлений, состоящих в фемicide.

30. В целях удовлетворения основных потребностей населения и семей, затронутых судебными приказами о выселении, правительство приступает к осуществлению гуманитарной программы на основе соблюдения международных протоколов, предусматривающих предоставление этим группам комплексной помощи.

31. С учетом рекомендаций государств, содержащихся в предыдущих докладах, Гватемала приняла меры по деинституционализации детей, руководствуясь в своих усилиях наилучшими интересами ребенка. Правительство выражает сожаление в связи с трагедией в приюте Успения Богородицы и приняло незамедлительные меры для более эффективной координации планов, программ и мер по уходу за уязвимыми и незащищенными детьми во всех соответствующих учреждениях.

32. Гватемала продолжает принимать меры для внедрения системы контроля за выполнением рекомендаций СИМОП, которая представляет собой онлайн-платформу для мониторинга осуществления международных рекомендаций в области прав человека. Эта платформа будет находиться в ведении Президентской комиссии по правам человека (КОПРЕДЕ), полагаться на участие всех государственных органов и включать в себя информацию обо всех институциональных мерах, принятых в целях выполнения рекомендаций, вынесенных правозащитными органами. Процесс создания платформы будет завершен при поддержке Парагвая в 2018 году. Данная система также должна служить целям расширения участия организаций гражданского общества в предпринимаемых на национальном уровне усилиях по выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора и сформулированных другими правозащитными органами.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

33. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 68 делегаций. Рекомендации, вынесенные во время диалога, приведены в разделе II настоящего доклада.

34. Египет высоко оценил усилия, приложенные правительством для улучшения положения в области прав человека в Гватемале и выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего цикла обзора. Он также приветствовал шаги, предпринятые Гватемалой для укрепления экономических, социальных и культурных прав.

35. Сальвадор с удовлетворением отметил ратификацию Гватемалой большинства договоров по правам человека и включение их принципов в национальное законодательство. Он приветствовал применение наилучшей практики в интересах более эффективной интеграции и защиты уязвимых групп, а также мер политики по борьбе с торговлей людьми и пытками.

36. Финляндия высоко оценила национальные консультации, проведенные Гватемалой с гражданским обществом, и согласилась с необходимостью децентрализации Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале и передачи ее функций во все регионы страны, а также с необходимостью обеспечения безопасности сотрудников системы правосудия и правозащитников. Она отметила, что неизменно высокие показатели насилия в отношении женщин не могут не вызывать тревогу и что для борьбы с этим злом срочно требуются мероприятия по повышению осведомленности.

37. Франция приветствовала проведенные Гватемалой судебные реформы и прогресс, достигнутый с точки зрения пресечения безнаказанности благодаря деятельности Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале. Она приветствовала факт укрепления потенциала Генеральной прокуратуры и реформу 2016 года, в результате которой была обеспечена судебная независимость.

38. Грузия с удовлетворением отметила ощутимые результаты, достигнутые Гватемалой в борьбе с коррупцией и безнаказанностью, и заострила внимание на сотрудничестве между Международной комиссией по борьбе с безнаказанностью в Гватемале и Генеральной прокуратурой.

39. Германия дала высокую оценку достижениям Гватемалы в области защиты прав коренных народов и детей. Она с признательностью отметила тот факт, что гражданское общество выступает против коррупции и безнаказанности, и приняла к сведению просьбу Гватемалы пересмотреть мандат Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале. Она выразила обеспокоенность по поводу серьезных правозащитных проблем.

40. Гана приветствовала усилия по укреплению потенциала Специального подразделения по борьбе с торговлей людьми в структуре Национальной гражданской полиции и с обеспокоенностью отметила, что до сих пор не начал свою работу консультативный совет национального управления по предупреждению пыток.

41. Греция с удовлетворением отметила позитивные шаги, предпринятые Гватемалой для борьбы с неграмотностью, обеспечения надлежащего жилья всему населению и подготовки политики в области гендерного равенства и поощрения прав человека женщин.

42. Гаити приветствовала прогресс, достигнутый Гватемалой в плане борьбы с безнаказанностью, отмены смертной казни в случае гражданских дел, а также принятия Национальной стратегии по предотвращению хронического недоедания на 2016–2020 годы.

43. Святой Престол отметил усилия, прилагаемые Гватемалой для улучшения системы здравоохранения и укрепления социальных и жилищных программ для всех, а также для повышения уровня грамотности среди детей и взрослых, благодаря чему формируется многокультурное общество. Он обратил особое внимание на инициативы, реализованные для обеспечения продовольственной безопасности для детей.

44. Гондурас приветствовал принятие Государственной политики мирного сосуществования и искоренения расизма и расовой дискриминации, а также разработку Национальной стратегии по предотвращению хронического недоедания на 2016–2020 годы.

45. Как заявила Исландия, хотя она приветствует прогресс, достигнутый в деле защиты и поощрения прав человека со времени проведения второго универсального периодического обзора по Гватемале, в этой области можно добиться еще очень многого.

46. Индия с удовлетворением отметила осуществление инициативы «Пакт о ликвидации голода» и призвала Гватемалу проявлять твердость в своих усилиях по поощрению прав человека.

47. Индонезия приветствовала создание в Гватемале системы защиты детей и ее программу борьбы с расовой дискриминацией. По ее мнению, важное значение в этой связи имеет сотрудничество с национальными правозащитными учреждениями.

48. Ирак высоко оценил прогресс, достигнутый Гватемалой в борьбе с коррупцией, безнаказанностью и преступными организациями. Он приветствовал Государственную политику мирного сосуществования и искоренения расизма и расовой дискриминации, Национальную стратегию по предотвращению недоедания и создание Совета по вопросам коренных народов и межкультурных связей.

49. Ирландия призвала Гватемалу продолжить принимать меры в связи с сохраняющимся неравенством и социальной изоляцией коренных народов. Она приветствовала издание руководства в отношении порядка проведения консультаций с коренными народами. Ирландия отметила, что притеснения, запугивания и нападения на правозащитников и криминализация их деятельности остаются одной из серьезнейших проблем в Гватемале.

50. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало усилия, направленные на защиту женщин от насилия и борьбу с безнаказанностью и коррупцией. Оно выразило обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в области реформы правосудия и призвало Гватемалу защищать права правозащитников и свободу печати.

51. Италия высоко оценила положительные подвижки, достигнутые Гватемалой в плане реформы системы правосудия, и одобрила ее усилия по борьбе с насилием в отношении женщин и детей.

52. Ливия приветствовала усилия, предпринятые Гватемалой для осуществления рекомендаций, вынесенных по итогам предыдущего обзора, в частности по вопросам поощрения прав человека и верховенства права. Она высоко оценила принятие Гватемалой Государственной политики мирного сосуществования и искоренения расизма и расовой дискриминации и ее усилия по обеспечению защиты сотрудников системы правосудия и правозащитников.

53. Литва с удовлетворением отметила взятые на себя Гватемалой добровольные обязательства, прилагаемые ею усилия и достигнутые результаты в области борьбы с безнаказанностью.

54. Люксембург приветствовал состоявшийся национальный диалог по вопросам реформы системы правосудия и отметил, что это важный шаг для обеспечения доступа к правосудию и независимости судебных органов. Люксембург выразил обеспокоенность по поводу положения правозащитников и журналистов.

55. Малайзия положительно отозвалась об усилиях по решению проблемы хронического недоедания, предпринятых Гватемалой в рамках инициативы «Пакт о ликвидации голода», и по укреплению производственного потенциала женщин за счет оказания им помощи в создании малых и микропредприятий. Она высоко оценила существующие в Гватемале программы профессиональной подготовки для женщин из числа коренного населения.

56. Мальдивские Острова приветствовали общую стратегию правительства на 2016–2020 годы, согласованную с Национальным планом развития «Наша Гватемала-2032». Они также приветствовали Национальную стратегию по предотвращению хронического недоедания и инклюзивную модель развития и укрепления сети медицинских услуг и кадровых ресурсов.

57. Мексика высоко оценила созданную Гватемалой межведомственную комиссию по борьбе с торговлей людьми и прогресс, достигнутый Национальным комитетом по борьбе с неграмотностью, а также программы по вопросам питания и оказания помощи женщинам, находящимся в уязвимом положении.

58. Черногория оценила прогресс, достигнутый Гватемалой в борьбе с коррупцией и безнаказанностью, и призвала ее активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для детей, в первую очередь за счет запрещения телесных наказаний. Черногория выразила обеспокоенность по поводу высоких показателей насилия в отношении женщин и попросила Гватемалу представить более подробную информацию о ее планах по повышению осведомленности об этом явлении.

59. Марокко приветствовало предпринятые Гватемалой усилия по улучшению положения в области прав человека, особо отметив меры по обеспечению права на питание, снижению материнской и детской смертности, борьбе с насилием в отношении женщин, поощрению участия женщин в политической жизни, защите детей и поощрению прав детей-инвалидов.

60. Нидерланды приветствовали усилия по поощрению соблюдения прав человека сотрудниками полиции и судебных органов и подчеркнули важную роль Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале в пресечении организованной преступности. Нидерланды были обеспокоены наличием множества нерешенных проблем, в том числе неправомерным обращением с правозащитниками и журналистами.

61. Новая Зеландия заострила внимание на том факте, что национальный механизм по предупреждению пыток все еще не приступил к работе. Она выразила обеспокоенность в связи с распространенностью гендерного насилия и правовым статусом смертной казни, положительно отозвавшись при этом о прилагаемых страной усилиях по ее отмене.

62. Никарагуа оценила прогресс, достигнутый со времени проведения предыдущего обзора, в частности законодательные и политические усилия, предпринятые Гватемалой для борьбы с торговлей людьми и искоренения расизма и расовой дискриминации.

63. Норвегия высоко оценила прогресс, достигнутый Генеральной прокуратурой в деле укрепления системы правосудия и борьбы с безнаказанностью. Она выразила обеспокоенность в связи с растущей проблемой нищеты, которая особо остро стоит перед коренными народами и для решения которой необходимы последовательные стратегии.

64. Пакистан одобрил утверждение Государственной политики мирного сосуществования и искоренения расизма и расовой дискриминации. Он высоко оценил усилия Гватемалы, направленные на решение проблемы торговли людьми, в частности принятие протокола по межведомственному сотрудничеству в целях защиты и оказания помощи жертвам торговли людьми.

65. Панама признала, что Гватемала сталкивается с непростыми задачами, связанными с организованной преступностью. Она высоко оценила усилия по укреплению правовой и институциональной базы в области прав человека и приветствовала достижение национального соглашения по защите трудовых прав, включая право на создание профсоюзов.

66. Парагвай выразил обеспокоенность по поводу высокого числа случаев фемцида и насилия в отношении женщин, а также уязвимость положения женщин из числа коренных народов. Он приветствовал меры по расширению прав и возможностей уязвимых групп населения, поощрению прав женщин из числа коренного населения, предотвращению насилия в семье и поощрению гендерного равенства, включая увеличение минимального возраста вступления в брак.

67. Перу высоко оценила усилия Гватемалы по выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам предыдущего обзора. Она особо отметила прогресс, достигнутый в деле борьбы с коррупцией и безнаказанностью и поощрения права коренных народов на здоровье, образование и культуру.

68. Филиппины высоко оценили усилия, прилагаемые Гватемалой для продвижения прав женщин, поощрения их участия в жизни общества и расширения их прав и возможностей в рамках Политики по обеспечению гендерного равенства и поощрения прав человека женщин. Филиппины приветствовали меры политики, принятые для защиты прав мигрантов.

69. Португалия высоко оценила усилия Гватемалы по решению проблемы насилия и отсутствия безопасности, благодаря которым за последние два года снизилось число случаев насильственной смерти.

70. Республика Корея выразила правительству признательность за его активную роль в расширении доступа к государственному образованию и упор на обеспечение услуг в области общественного здравоохранения. Она приветствовала прогресс, достигнутый в реформировании судебной системы.

71. Сербия высоко оценила предпринимаемые Гватемалой усилия по расширению прав и возможностей женщин, в частности сельских жительниц и женщин из числа коренного населения. Она приветствовала принятие Политики по обеспечению гендерного равенства и поощрения прав человека женщин, соответствующей международным стандартам в этой области.

72. Сьерра-Леоне высоко оценила Национальный план развития Гватемалы, ее политику по реформированию пенитенциарной системы, усилия по решению проблемы недоедания в рамках Национальной стратегии по предотвращению

хронического недоедания и инициативу «Пакт о ликвидации голода». Сьерра-Леоне попросила представить информацию о действиях в интересах гватемальцев африканского происхождения.

73. Сингапур приветствовал возобновление деятельности Национального координационного центра по предотвращению насилия в семье и насилия в отношении женщин. Он оценил усилия, направленные Гватемалой на улучшение программ общественного здравоохранения, образования, жилья и трудоустройства, и положительно отметил программу «Мои золотые годы», предназначенную для пожилых людей.

74. Словакия выразила сожаление по поводу того, что в Гватемале до сих пор законом предусмотрена смертная казнь. Она приветствовала дорожную карту по предупреждению и искоренению наихудших форм детского труда, но вместе с тем отметила, что, несмотря на проведение целевых инспекций, до сих пор продолжают поступать сообщения о случаях детского труда.

75. Словения призвала Гватемалу принимать меры по предотвращению насилия в отношении женщин и девочек и привлечению виновных к ответственности путем выделения достаточных ресурсов для обеспечения жертвам доступа к правосудию. Словения высоко оценила прогресс, достигнутый Гватемалой за последнее время в решении проблемы внесудебных расправ и коррупции.

76. Испания высоко оценила предпринятые Гватемалой усилия по выполнению предыдущих рекомендаций, улучшения, достигнутые в структуре правозащитных учреждений, и успехи в борьбе с насилием в отношении женщин. Она выразила обеспокоенность в связи с тем, что в некоторых государственных учреждениях по уходу несовершеннолетние лица содержатся вместе с осужденными преступниками. Испания подняла вопрос о положении правозащитников.

77. Швеция отметила, что в Гватемале распространено гендерное насилие и насилие в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов в Гватемале, несмотря на меры, принятые в целях укрепления правовых рамок и борьбы с этим явлением. Швеция отметила, что в ряде случаев в решениях, выносимых обычными судами, учитывались правозащитные и гендерные аспекты, но деятельность на таких направлениях, как предупреждение, выделение ресурсов и осуществление по-прежнему сопряжена с трудностями.

78. Швейцария приветствовала результаты, достигнутые в области борьбы с коррупцией в Гватемале, а также решение Конституционного суда о неконституционности смертной казни в качестве меры наказания за гражданские правонарушения, которое, как она надеется, послужит основанием для скорой отмены смертной казни. Швейцария была обеспокоена тем, что правозащитники подвергаются запугиванию, нападениям и репрессиям и что коренные народы сталкиваются с дискриминацией.

79. Тимор-Лешти дал высокую оценку национальным консультациям, проведенным Гватемалой в рамках подготовки к универсальному периодическому обзору. Он с удовлетворением отметил принятие нового протокола по оказанию помощи жертвам сексуального насилия в больницах и создание системы защиты детей.

80. Украина приветствовала усилия, предпринятые Гватемалой для утверждения Стратегического плана институционального развития, расширения охвата Национальной программы выплаты компенсаций и подписания с Парагваем соглашения о внедрении СИМОП. Она выразила обеспокоенность по поводу нападений на журналистов и необеспечения подотчетности за нарушения прав человека.

81. Израиль приветствовал принятие Национального плана развития «Наша Гватемала-2032», Комплексной дифференцированной стратегии медицинского обслуживания транссексуалов в Гватемале на 2016–2030 годы, Национальной стратегии по предотвращению хронического недоедания на 2016–2020 годы и Закона об электронном контроле, а также учреждение межведомственной комиссии по

борьбе с торговлей людьми, системы защиты детей и подразделения по борьбе с детской порнографией.

82. Соединенные Штаты Америки высоко оценили усилия, прилагаемые Гватемалой для борьбы с безнаказанностью и обеспечения институциональной преемственности, но вместе с тем выразили обеспокоенность по поводу того, что глава Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале был вытеснен с должности, а также по поводу насилия в отношении правозащитников, журналистов и работников системы правосудия и криминализации их деятельности.

83. Уругвай приветствовал национальные консультации, которые были проведены с организациями гражданского общества и в ходе которых в качестве приоритетных направлений, требующих немедленных действий от Гватемалы, были определены борьба с насилием в отношении женщин и положение коренных народов. Он положительно отозвался о создании Управления по защите сексуального разнообразия при Прокуратуре по защите прав человека.

84. Боливарианская Республика Венесуэла приняла к сведению усилия Гватемалы по обеспечению уважения прав человека. Вместе с тем она выразила обеспокоенность по поводу отсутствия независимости судебной системы, которая, как утверждается, находится под влиянием преступных организаций, и связанной с этим безнаказанности. Она настоятельно призвала Гватемалу расследовать все случаи убийств, запугивания, насилия, произвольных задержаний и дискредитации правозащитников и журналистов. Боливарианская Республика Венесуэла выразила обеспокоенность по поводу насилия в отношении детей и молодежи в государственных учреждениях по уходу.

85. Алжир приветствовал прогресс, достигнутый Гватемалой в области поощрения и защиты прав человека, в частности в связи с такими вопросами, как развитие, расовая дискриминация, торговля людьми, реформа пенитенциарной системы, защита детей и сексуальное насилие.

86. Ангола высоко оценила прогресс, достигнутый Гватемалой в социальном и экономическом секторах. Вместе с тем она с обеспокоенностью отметила трудности, связанные с обеспечением доступа к здравоохранению и образованию и искоренением детского труда.

87. Аргентина приветствовала ратификацию Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными возможностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям.

88. Армения высоко оценила добровольное представление промежуточных докладов и принятие Государственной политики мирного сосуществования и искоренения расизма и расовой дискриминации, а также меры по сокращению масштабов недоедания, особенно в сельских районах, и созданию механизмов для защиты уязвимых групп населения.

89. Австралия приветствовала прогресс, достигнутый Гватемалой в интересах обеспечения гендерного равенства и улучшения здоровья и благосостояния лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. Она выразила обеспокоенность в связи с сообщениями об отсутствии независимости судебных органов, о насилии, которому подвергаются женщины, трансгендеры и транссексуалы, и об угрозах и суровых наказаниях, с которыми сталкиваются правозащитники.

90. Азербайджан высоко оценил приверженность Гватемалы процессу универсального периодического обзора, прогресс, достигнутый со времени предыдущего цикла, и ее конструктивное сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций.

91. Бахрейн с удовлетворением отметил осуществление инициативы «Пакт о ликвидации голода», но выразил обеспокоенность по поводу распространения насилия в отношении женщин, расизма и дискриминации, в особенности в

отношении женщин из числа коренного населения и женщин африканского происхождения. Он призвал Гватемалу как можно скорее решить этот вопрос.

92. Бельгия признала позитивные шаги, предпринимаемые Гватемалой для выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе второго цикла обзора. Тем не менее в вопросах предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин и борьбы с безнаказанностью возможен дальнейший прогресс.

93. Многонациональное Государство Боливия приветствовало Межведомственный форум и национальные консультации, проведенные с организациями гражданского общества. Оно выразило обеспокоенность по поводу непроведения консультаций с коренными народами, а также препятствий, с которыми они сталкиваются при доступе к своим правам.

94. Буркина-Фасо с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Гватемалой со времени проведения последнего обзора. Вместе с тем сохраняется ряд проблем, в частности в таких областях, как безопасность, правосудие, борьба с насилием в отношении женщин и права детей и коренных народов.

95. Канада настоятельно призвала Гватемалу выполнить свое обязательство сократить хроническое недоедание на 10%, в том числе посредством разработки всеобъемлющей стратегии для решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности. Она приветствовала принятое Конституционным судом решение о признании неконституционности смертной казни.

96. Чили выразила обеспокоенность по поводу того, что коренные народы по-прежнему подвергаются расовой дискриминации, неравенству и социальной изоляции, а также того, что до тех пор, пока сохраняется неравенство между мужчинами и женщинами, женщины из числа коренного населения продолжают сталкиваться с двойной дискриминацией.

97. Коста-Рика заявила, что, несмотря на принятые меры, по-прежнему широко распространено хроническое недоедание среди детей, особенно в сельских районах. Она выразила обеспокоенность в связи с дискриминацией в отношении представителей коренных народов.

98. Кот-д'Ивуар приветствовал принятие законодательных и институциональных реформ, направленных на защиту и поощрение прав человека в стране. Он призвал Гватемалу и далее прилагать усилия в области прав человека.

99. Дания указала на исключительную важность защиты сексуального и репродуктивного здоровья и прав женщин и девочек. Она отметила, что Гватемала создала национальный механизм по предупреждению пыток, но что тот еще не начал свою работу.

100. Эквадор приветствовал усилия по осуществлению рекомендаций, вынесенных в ходе второго цикла обзора, в особенности принятие Стратегического плана институционального развития на 2017–2021 годы, направленного на согласование государственных стратегий и национального законодательства в интересах эффективного укрепления институционального потенциала страны.

101. Бразилия приветствовала предпринимаемые Гватемалой усилия по обеспечению всем гражданам возможности пользоваться правами человека. Она предложила Гватемале принять эффективные меры для защиты жизни и физической неприкосновенности лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров.

102. Судебные органы и Верховный суд Гватемалы приветствовали импульс, приданный проекту закона о национальном реестре лиц, совершивших преступления на сексуальной почве, и банке генетических данных, а также меры по безопасности, предусмотренные для женщин в случае насилия в семье и попыток фемцида. Особо были отмечены меры, принятые для защиты свободы частных лиц и борьбы с переполненностью тюрем с помощью применения мер пресечения, альтернативных тюремному заключению, а также последующие меры в связи с делами о пожаре в приюте Успения Богородицы.

103. Институт государственной защиты по уголовным делам Гватемалы заострил внимание на своей работе по гендерным вопросам, правам женщин, правам человека и группам, находящимся в неблагоприятном положении, включая пациентов Национальной психиатрической больницы им. Федерико Мора. Он остановился на работе Национального координационного центра по предоставлению бесплатной юридической помощи женщинам, подвергшимся любым формам насилия, и затронутым членам семьи, проведению среди судей культурной подготовки по праву коренных народов и использованию досрочного освобождения заключенных в качестве одного из вариантов решения проблемы переполненности тюрем.

104. Генеральная прокуратура Гватемалы особо отметила разработку протокола по межведомственному сотрудничеству в целях защиты и оказания помощи жертвам торговли людьми и общих инструкций, регламентирующих деятельность механизмов оказания помощи, координации и вмешательства, подведомственных отделу, отвечающему за оказание помощи жертвам и уголовное преследование лиц, виновных в торговле людьми. Она заострила внимание на работе системы защиты детей и подразделения по борьбе с детской порнографией, а также на создании отдела по делам детей и молодежи.

105. Министерство внутренних дел Гватемалы обратило внимание на создание Отдела по расследованию преступлений сексуального характера и Отдела по борьбе с торговлей людьми, ратификацию Договора о торговле оружием, предоставление финансовой поддержки в целях предотвращения насилия в семье и насилия в отношении женщин, улучшение внутренней и внешней безопасности благодаря новой модели управления пенитенциарными учреждениями и создание в рамках этой модели первого центра содержания под стражей для женщин. Правительство преисполнено решимости продолжать свои усилия по защите жизни и физической неприкосновенности правозащитников и журналистов.

106. Министерство труда и социальной защиты Гватемалы особо отметило принятие государственной политики в области занятости, введение стратегии по содействию грудному вскармливанию на рабочих местах и политику инклюзивного трудоустройства инвалидов. Оно представило информацию о прогрессе, достигнутом в деле искоренения детского труда, внесении изменений в Трудовой кодекс, в соответствии с которыми трудовой инспекции разрешается применять санкции, и находящемся на рассмотрении в Конгрессе проекте закона № 5199 о приведении национального законодательства в соответствие с положениями международных договоров, в частности Конвенции № 87 МОТ о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы (1948 год).

107. Президентская комиссия против дискриминации и расизма в отношении коренных народов Гватемалы заострила внимание на усилиях, предпринятых в целях соблюдения прав коренных народов, в том числе за счет более эффективной координации между коренной и официальной системами правосудия. Кроме того, что касается лишенных свободы женщин из числа коренного населения, то был создан Отдел по вопросам женщин, призванный оказывать содействие этой категории обвиняемых в совершении уголовных преступлений и обеспечивать им оперативный и эффективный доступ к правосудию, а также был разработан протокол по оказанию помощи женщинам, ставшим жертвами различных форм насилия.

108. Действуя в соответствии с протоколом по оказанию помощи жертвам сексуального насилия, Министерство здравоохранения и социального обеспечения Гватемалы распорядилось открыть несколько отделений Генеральной прокуратуры в больницах, провело подготовку персонала больниц и медицинских работников по вопросам применения руководства по комплексному уходу за беременными женщинами в возрасте до 14 лет, а также приняло меры по организации всестороннего полового просвещения и профилактики подростковой беременности.

109. Секретариат по вопросам продовольственной и пищевой безопасности Гватемалы отметил разработанную им Национальную стратегию по предотвращению хронического недоедания, в которой были учтены рекомендации относительно оценки воздействия инициативы «Пакт о ликвидации голода». Был принят закон об

организации школьного питания, призванной гарантировать детям, посещающим школы, доступ к питательной диете и тем самым улучшить их здоровье.

110. Наконец, делегация Гватемала заявила, что она поддерживает самые важные, по ее мнению, рекомендации. Она ценит как двустороннее, так и многостороннее международное сотрудничество, которое ни в коем случае не должно становиться заложником частных интересов и руководствоваться чем либо, кроме защиты основных прав и свобод. Она готова принять рекомендации, способные внести реальный вклад в систему защиты прав человека. Делегация выразила признательность за поддержку, которой были встречены усилия, предпринятые Гватемалой в ее убежденности в том, что развитие является наилучшим способом обеспечить права человека в интересах мира.

II. Выводы и/или рекомендации

111. Ниже приведены сформулированные в ходе интерактивного диалога рекомендации, которые были рассмотрены и поддержаны Гватемалой:

111.1 создать механизм для проведения систематических консультаций с гражданским обществом и неправительственными организациями и последующей деятельности в связи с выполнением рекомендаций, сформулированных в рамках универсального периодического обзора (Гаити);

111.2 сохранить постоянный механизм последующей деятельности в связи с рекомендациями (Парагвай);

111.3 продолжать плодотворное сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на страновом уровне, благодаря которому были получены конкретные результаты, включая оформление новой судебной практики в области прав человека (Норвегия);

111.4 продолжать внутренние институциональные процессы, направленные на укрепление демократии, справедливости и уважения прав человека (Сальвадор);

111.5 завершить подготовку и приступить к осуществлению национального плана последующих действий в связи с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека (Норвегия);

111.6 продолжать предоставлять достаточные финансовые средства для проведения программ и деятельности в области прав человека (Филиппины);

111.7 повысить уровень финансовой помощи и политической поддержки, оказываемой государственным правозащитным учреждениям и программам, включая Президентскую комиссию по правам человека, Управление Уполномоченного по правам человека и Национальную программу выплаты компенсаций (Соединенные Штаты Америки);

111.8 укрепить национальные усилия по борьбе с дискриминацией, ксенофобией и расизмом, в особенности с дискриминационной практикой в отношении представителей коренных народов, мигрантов, беженцев и лиц африканского происхождения (Египет);

111.9 прямо включить подход, требующий соблюдения гендерных прав и учета гендерной проблематики, в Государственную политику мирного сосуществования и искоренения расизма и дискриминации и в План по ее осуществлению, с тем чтобы в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года никто не был забыт (Гондурас);

- 111.10 продолжать усилия по обеспечению поощрения прав коренных народов (Армения);
- 111.11 продолжать усилия по содействию и поощрению доступа коренных народов к образованию, санитарным услугам, собственности и государственным должностям (Святой Престол);
- 111.12 продолжать свои усилия для принятия дальнейших шагов по ликвидации расовой дискриминации, действуя в консультации с национальными учреждениями по правам человека и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами (Индонезия);
- 111.13 продолжать осуществлять эффективные меры по борьбе с дискриминацией и гарантировать права коренных народов путем расширения доступа к государственным услугам, образованию, включая всестороннее половое просвещение, инфраструктуре и заработной плате и увеличения продолжительности жизни (Мексика);
- 111.14 продолжить и удвоить усилия по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией и связанными с ними формами нетерпимости, обратив особое внимание на структурные элементы дискриминации, которые могут помешать эффективной реализации прав на здоровье, образование, достойный труд и участие коренных народов и лиц африканского происхождения в процессах принятия решений (Никарагуа);
- 111.15 ускорить выполнение Государственной политики мирного сосуществования и искоренения расизма и расовой дискриминации (Сьерра-Леоне);
- 111.16 предусмотреть действенные меры и стратегии для решения проблемы дискриминации в отношении коренных народов (Сьерра-Леоне);
- 111.17 укрепить потенциал системы советов по вопросам развития, с тем чтобы расширить участие коренных народов в сфере государственного управления (Многонациональное Государство Боливия);
- 111.18 активизировать усилия, направленные на ликвидацию расовой дискриминации, и в этих целях восполнить правовой вакуум путем принятия закона, предусматривающего наказание в случае расовой дискриминации (Буркина-Фасо);
- 111.19 далее прилагать усилия по борьбе со структурными причинами расовой дискриминации в отношении коренных народов, с тем чтобы обеспечить доступ к качественному образованию и медицинскому обслуживанию (Коста-Рика);
- 111.20 продолжать усилия, призванные наладить эффективные процессы консультаций с общинами коренных народов (Сальвадор);
- 111.21 укрепить национальные усилия, направленные на предупреждение земельных конфликтов между коренными народами и фермерами (Ирак);
- 111.22 обеспечить, чтобы требование о проведении с коренными народами консультаций относительно решений, касающихся традиционно принадлежащих им земель, было закреплено в законодательстве и чтобы правительство приложило все возможные усилия для обеспечения соответствия такого законодательного акта международным стандартам (Ирландия);
- 111.23 обеспечить полное участие коренных народов в процессах принятия решений, затрагивающих их интересы, и гарантировать, чтобы с ними консультировались по всем вопросам, касающимся планирования и осуществления крупных экономических проектов (Швейцария);

111.24 существенно увеличить государственные расходы на программы для коренных народов и их институциональных структур. Благодаря этому может быть внесен вклад в решение проблемы нищеты и вместе с тем обеспечено конструктивное участие коренных народов и проведение консультаций с ними при принятии решений, затрагивающих их интересы и права (Канада);

111.25 принять закон о развитии сельских районов с последующей разработкой всеобъемлющей политики в этой области и увеличением бюджета Министерства социального развития (Гондурас);

111.26 продолжать укреплять меры, принимаемые в связи со случаями насилия и организованной преступностью (Индонезия);

111.27 обеспечить регистрацию всех частных охранных предприятий и надлежащий контроль за их деятельностью (Португалия);

111.28 проводить всесторонние расследования в связи с утверждениями о серьезных актах насилия, включая многочисленные убийства, в отношении сотрудников и членов профсоюзов, а также привлекать виновных к ответственности (Греция);

111.29 укрепить роль и потенциал Национальной гражданской полиции, с тем чтобы ограничить роль вооруженных сил в деле поддержания общественного порядка (Португалия);

111.30 назначить независимых и квалифицированных сотрудников в состав национального превентивного механизма, с тем чтобы учреждение смогло вести свою работу в соответствии с целями и задачами Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Гана);

111.31 предпринять необходимые шаги для публикации доклада Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, с тем чтобы создать возможности для диалога по вопросам выполнения рекомендаций Подкомитета (Гана);

111.32 назначить независимых и квалифицированных сотрудников в состав национального превентивного механизма, с тем чтобы он смог вести свою работу в соответствии с целями Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Новая Зеландия);

111.33 укрепить основу Национального механизма по предупреждению пыток, с тем чтобы обеспечить его полноценное функционирование и способность расследовать все сообщения о случаях пыток (Сьерра-Леоне);

111.34 назначить независимых и квалифицированных сотрудников в состав национального превентивного механизма, с тем чтобы он мог вести свою работу в соответствии с целями Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Новая Зеландия);

111.35 предпринять необходимые шаги, с тем чтобы гарантировать жизнь, физическую неприкосновенность и здоровье лиц, содержащихся в пенитенциарных учреждениях, приютах или психиатрических больницах (Алжир);

111.36 предпринять все необходимые шаги для обеспечения надлежащего финансирования ключевых государственных учреждений, отвечающих за борьбу с торговлей людьми, в особенности женщинами и детьми (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

- 111.37 далее прилагать усилия по борьбе с торговлей людьми (Марокко);
- 111.38 далее прилагать усилия по предотвращению и пресечению торговли людьми, эксплуатации и других современных форм рабства, включая сексуальную эксплуатацию, и обеспечивать поддержку и защиту жертвам, уделяя при этом особое внимание уязвимым группам, таким как представители коренных народов, дети, женщины, инвалиды и неграждане (Никарагуа);
- 111.39 предусмотреть программы воспитания в приемных семьях и альтернативы мере наказания в виде лишения свободы (Испания);
- 111.40 усилить меры по защите правозащитников (Сальвадор);
- 111.41 усилить защиту журналистов, что крайне важно и с точки зрения полного уважения основных свобод, в частности путем скорейшей реализации программ защиты, для подготовки которых уже было приложено немало усилий (Франция);
- 111.42 продолжать укреплять меры по обеспечению безопасности правозащитников (Грузия);
- 111.43 оказывать поддержку деятельности гражданского общества, проводя государственную политику по их защите, и покончить с неправомерным применением уголовного и административного права в отношении правозащитников, включая защитников прав человека коренных народов, особенно в контексте гидроэнергетических или горнорудных проектов (Германия);
- 111.44 принять механизм защиты журналистов и освободить всех журналистов, содержащихся под стражей за осуществление своего права на свободу выражения мнений (Греция);
- 111.45 обеспечить проведение оперативных, тщательных и беспристрастных расследований в связи с нападениями на правозащитников и разработать государственную стратегию по их защите (Греция);
- 111.46 продолжать усилия по поощрению свободы выражения мнений и информации, обеспечивая защиту журналистов (Святой Престол);
- 111.47 продолжать усилия по созданию системы для защиты журналистов и обеспечения свободы выражения мнений (Индонезия);
- 111.48 принять все необходимые меры для защиты правозащитников, устранив юридические и политические меры, ограничивающие способность правозащитников вести свою жизненно важную деятельность в условиях безопасности без страха столкнуться с любого рода вмешательством, воспрепятствованием или притеснениями, и в том числе при активном участии гражданского общества завершить разработку государственной политики по защите правозащитников и обеспечить ее надлежащее бюджетное финансирование (Ирландия);
- 111.49 обеспечить безопасные условия для деятельности правозащитников, в том числе предусматривая национальные законы и меры политики для их защиты (Италия);
- 111.50 предусматривать меры по защите правозащитников в соответствии с международными обязательствами (Литва);
- 111.51 утвердить правовые рамки защиты работников средств массовой информации на основе Плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и проблеме безнаказанности (Литва);

- 111.52 применить стратегию защиты правозащитников, действуя в координации с гражданским обществом (Люксембург);
- 111.53 утвердить и ввести программу защиты журналистов в консультации с ними самими (Люксембург);
- 111.54 предпринять все необходимые шаги для поступательного снижения уровня угроз и насилия в отношении правозащитников, в особенности женщин и журналистов, и для создания эффективного механизма для их защиты от таких угроз (Нидерланды);
- 111.55 возбуждать своевременные, независимые, беспристрастные и эффективные расследования по фактам угроз и нападениям в отношении правозащитников, в особенности из числа коренного населения, с тем чтобы обеспечить их эффективную защиту (Республика Корея);
- 111.56 обеспечить проведение тщательных и беспристрастных расследований в связи с утверждениями о нападениях на правозащитников (Сьерра-Леоне);
- 111.57 принять надлежащие меры для обеспечения безопасности и защиты правозащитников и предпринять все необходимые шаги для судебного преследования всех лиц, виновных в нарушении их прав (Словакия);
- 111.58 осуществлять государственную политику, призванную защищать деятельность правозащитников в соответствии с международными стандартами, и принять меры для эффективного сокращения нападениям и проведения независимого и эффективного расследования в случае таковых (Испания);
- 111.59 принять и обеспечить полное осуществление государственной политики по защите правозащитников, а также протокола Генеральной прокуратуры по расследованию дел в отношении правозащитников (Швеция);
- 111.60 применять действенные меры защиты и проводить незамедлительные и систематические расследования в связи с нарушениями, совершаемыми в отношении правозащитников, как это было рекомендовано ранее (Швейцария);
- 111.61 усилить меры защиты правозащитников с должным учетом гендерных и культурных аспектов (Украина);
- 111.62 в консультации с группами гражданского общества по всей стране доработать и начать проводить государственную политику по защите правозащитников (Соединенные Штаты Америки);
- 111.63 предусмотреть гарантии защиты для правозащитников путем принятия законодательства по защите свободы ассоциации и собраний (Австралия);
- 111.64 возбуждать и проводить своевременные, независимые, беспристрастные и эффективные расследования по фактам угроз и нападениям в отношении правозащитников и привлекать виновных к ответственности (Бельгия);
- 111.65 разработать государственную политику по защите правозащитников, адаптируемую с учетом гендерных и культурных особенностей, и обеспечить необходимую политическую поддержку и выделение ресурсов для ее осуществления (Канада);
- 111.66 снять ограничения на свободу выражения мнений и принять законодательные и нормативные меры по обеспечению защиты и безопасности журналистов от преследований, запугиваний и притеснений (Чили);

- 111.67 обеспечить правозащитникам возможность осуществлять свою законную деятельность без страха и без неоправданных препятствий, помех или правовых или административных препон и преследований (Чили);
- 111.68 повысить независимость и эффективность судебной системы и принять все необходимые меры для консолидации недавних усилий в борьбе с безнаказанностью (Германия);
- 111.69 активизировать усилия по борьбе с безнаказанностью и коррупцией за счет увеличения финансовых ресурсов для судебной системы, а также с помощью судебных реформ, направленных на полное обеспечение независимости судебных органов (Нидерланды);
- 111.70 продолжать усилия по повышению эффективности и независимости системы правосудия (Республика Корея);
- 111.71 продолжить осуществление своей политической повестки, призванной укрепить специализированную систему правосудия в целях защиты женщин (Украина);
- 111.72 ликвидировать влиятельные группировки и другие подпольные коррупционные структуры, которые стоят на пути справедливого судебного разбирательства и надлежащей правовой процедуры, как того требуют международные стандарты (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 111.73 принять меры для обеспечения устойчивого характера усилий по борьбе с коррупцией, включая правовые реформы и реформы государственной политики, с тем чтобы повысить доверие общественности к системе правосудия и повысить ее независимость (Канада);
- 111.74 обеспечить Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале условия для эффективного осуществления своей работы (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 111.75 тесно сотрудничать с Международной комиссией по борьбе с безнаказанностью в Гватемале (Литва);
- 111.76 в полной мере сотрудничать с Международной комиссией по борьбе с безнаказанностью в Гватемале по всем аспектам ее мандата (Швеция);
- 111.77 сотрудничать с Международной комиссией по борьбе с безнаказанностью в Гватемале и оказывать поддержку ее деятельности (Литва);
- 111.78 продолжать выделять ресурсы для расширения охвата социальных программ, направленных на поощрение и защиту прав человека пожилых людей в Гватемале, в особенности лиц, живущих в условиях нищеты, с тем чтобы они могли достойно встретить старость (Сингапур);
- 111.79 принять меры для облегчения доступа к медицинскому обслуживанию и образованию, в особенности в интересах наиболее уязвимых групп населения (Ангола);
- 111.80 поддерживать усилия по борьбе с недоеданием среди детей и продолжать укреплять программы по искоренению нищеты и крайней нищеты (Германия);
- 111.81 выделить необходимые людские и финансовые ресурсы для скорейшего осуществления Национальной стратегии по предотвращению хронического недоедания на 2016–2020 годы (Гондурас);

- 111.82 принять меры к тому, чтобы общинные советы по вопросам развития выделяли средства на осуществление находящихся в их ведении проектов по решению проблемы хронического недоедания, в особенности среди коренного населения и населения сельских районов (Малайзия);
- 111.83 разрабатывать и осуществлять комплексные и эффективные стратегии по борьбе с нищетой, в частности с хроническим и острым недоеданием (Норвегия);
- 111.84 продолжать работу по осуществлению Национальной стратегии по предотвращению хронического недоедания на 2016–2020 годы и повысить эффективность своей программы продовольственной помощи для недопущения отсутствия продовольственной безопасности (Пакистан);
- 111.85 активизировать усилия в целях предотвращения и искоренения хронического недоедания, в особенности среди детей, проживающих в сельских и отдаленных районах (Панама);
- 111.86 продолжать усилия по борьбе с недоеданием среди детей, в особенности среди детей из числа коренного населения (Перу);
- 111.87 активизировать усилия по предотвращению и пресечению недоедания среди детей (Тимор-Лешти);
- 111.88 принять меры в связи со структурными причинами нищеты, стоящими перед наиболее экономически уязвимыми общинами, в частности в связи с проблемой хронического недоедания (Алжир);
- 111.89 укреплять политику и программы по борьбе с хроническим недоеданием и обеспечению продовольственной безопасности (Коста-Рика);
- 111.90 принять конкретные меры по расширению доступа к медицинским услугам, особенно в сельских районах (Индия);
- 111.91 увеличить объем выделяемых ресурсов и повысить доступность государственных медицинских услуг (Республика Корея);
- 111.92 увеличить бюджетные ассигнования, выделяемые на здравоохранение, и принять все необходимые меры для укрепления национальной системы здравоохранения, доступной для всех без какой-либо дискриминации (Кот-д’Ивуар);
- 111.93 принять эффективные меры для борьбы с широко распространенным явлением беременности в раннем возрасте и обеспечения доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, а также к просветительским программам (Германия);
- 111.94 продолжать усилия по обеспечению всеобщего качественного образования для всех детей, особенно девочек (Пакистан);
- 111.95 продолжать усилия, направленные на снижение уровня неграмотности (Перу);
- 111.96 ввести обязательное начальное образование, выделяя ресурсы для обеспечения инфраструктуры и повышения качества системы образования (Португалия);
- 111.97 принимать дальнейшие меры для обеспечения доступа детей к образованию, в особенности детей с инвалидностью и детей, проживающих в отдаленных общинах (Армения);
- 111.98 разработать и осуществлять программы и инициативы, направленные на поощрение распределения обязанностей по дому и по уходу за детьми, в целях искоренения гендерных стереотипов (Гаити);

- 111.99 активно добиваться равной оплаты труда мужчин и женщин, предпринимая убедительные шаги в этом направлении (Индия);
- 111.100 продолжать усилия по поощрению гендерного равенства путем содействия сбалансированной в гендерном отношении представленности на руководящих должностях, обеспечения равенства на рынке труда и в области предпринимательства, в том числе равной оплаты труда и равного доступа к кредитам и другим финансовым услугам, среди прочих мер, уделяя при этом особое внимание девочкам и женщинам из числа коренного населения и лицам африканского происхождения (Никарагуа);
- 111.101 укрепить стратегии для борьбы со стереотипами и всеми формами дискриминации в отношении женщин и инвалидов (Панама);
- 111.102 обеспечивать учет интересов женщин-инвалидов и девочек-инвалидов во всех стратегиях и программах по вопросам равенства и гендерной дискриминации (Парагвай);
- 111.103 принять меры по борьбе с насилием и дискриминацией в отношении женщин и коренных общин (Уругвай);
- 111.104 продолжать принимать законы и поощрять политику, направленную на обеспечение защиты женщин и повышение их роли в обществе (Бахрейн);
- 111.105 укрепить программу «Стань увереннее в себе», ориентированную на женщин с низким уровнем дохода, с уделением особого внимания женщинам, проживающим в сельских районах (Многонациональное Государство Боливия);
- 111.106 наращивать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин (Египет);
- 111.107 активизировать информационно-просветительскую деятельность, направленную на борьбу с практикой фемицида и насилия в отношении женщин, а также на повышение осведомленности о рекомендациях Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Финляндия);
- 111.108 бороться с насилием в отношении женщин путем принятия мер, с тем чтобы положить конец безнаказанности в этой области (Франция);
- 111.109 активизировать усилия по борьбе с фемицидом и насилием в отношении женщин (Грузия);
- 111.110 принять эффективные и скоординированные меры по предотвращению насилия в отношении женщин, в особенности в отношении молодых женщин и девочек (Исландия);
- 111.111 наращивать усилия для проведения оперативных, беспристрастных и эффективных расследований в связи с любыми формами насилия в отношении женщин и привлекать виновных к ответственности (Исландия);
- 111.112 активизировать усилия по предупреждению и пресечению всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и детей посредством принятия всеобъемлющего законодательства и проведения информационно-просветительских кампаний. Обеспечить женщинам, ставшим жертвами насилия, надлежащую помощь и привлекать виновных к ответственности (Италия);
- 111.113 на основе скоординированных и всеобъемлющих институциональных усилий обеспечивать доступ к правосудию для женщин, ставших жертвами насилия (Литва);

111.114 активизировать борьбу против всех форм насилия в отношении женщин и девочек путем обеспечения эффективного осуществления соответствующих законов и политики, а также обеспечить доступ к правосудию и помощи (Люксембург);

111.115 продолжать усилия по решению проблемы домашнего насилия в отношении женщин (Малайзия);

111.116 далее прилагать усилия по борьбе с фемицидом и насилием в отношении женщин и предусмотреть специализированные центры помощи жертвам этого вида насилия (Марокко);

111.117 выделить достаточные средства специализированным судам и судебным органам, уполномоченным рассматривать дела, касающиеся фемицида и других форм насилия в отношении женщин (Парагвай);

111.118 открыть и укрепить специализированные центры, в которых оказывается помощь женщинам, ставшим жертвами насилия (Парагвай);

111.119 проводить информационно-разъяснительные кампании по всем вопросам, связанным с гендерным насилием (Парагвай);

111.120 активизировать деятельность в области поощрения и защиты прав женщин и девочек, в том числе путем ликвидации насилия в отношении них (Португалия);

111.121 продолжать повышать уровень осведомленности населения о том, что насилие в семье является преступлением, и привлекать виновных к ответственности (Сербия);

111.122 принять дополнительные меры по предупреждению насилия в отношении женщин, включая, например, проведение под руководством Управления по защите прав женщин из числа коренного населения учебных семинаров, посвященных вопросам защиты этой группы женщин (Сингапур);

111.123 создать механизм для улучшения координации деятельности и укрепления потенциала различных учреждений, занимающихся проблемой насилия в отношении женщин (Словения);

111.124 выделить достаточные средства специализированным судам и судебным органам, уполномоченным рассматривать дела, касающиеся фемицида и других форм насилия в отношении женщин, и добиваться полного осуществления Закона о борьбе с фемицидом и другими формами насилия в отношении женщин (Испания);

111.125 продолжать повышать уровень осведомленности об уголовном характере насилия в семье и принять меры для привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении таких действий (Израиль);

111.126 активизировать деятельность в области поощрения и защиты прав человека женщин, включая борьбу с насилием в отношении женщин и фемицидом (Азербайджан);

111.127 принимать эффективные и скоординированные меры по предупреждению насилия в отношении женщин, особенно в отношении молодых женщин и девочек, и обеспечить привлечение виновных лиц к ответственности (Бельгия);

111.128 устранить структурные причины организованной преступности, в том числе связанные с сексуальным насилием (Буркина-Фасо);

111.129 проводить информационно-просветительские мероприятия по вопросам насилия в семье, в том числе по вопросам о судебном преследовании и осуждении виновных (Буркина-Фасо);

- 111.130 выделять надлежащие ресурсы для эффективного применения закона о борьбе с фемицидом и другими формами гендерного насилия, в том числе расширить доступ жертв насилия к соответствующим услугам (Канада);
- 111.131 укрепить инициативы по информированию населения об уголовном характере насилия в семье и привлекать виновных в совершении этого преступления к судебной ответственности (Эквадор);
- 111.132 содействовать проведению широкомасштабных кампаний по регистрации женщин-избирателей, в особенности в сельских районах и в частности среди женщин из числа коренного населения, с целью обеспечения их полного участия в политической и общественной жизни (Гаити);
- 111.133 продолжать бороться с гендерными стереотипами, обеспечивая равную представленность мужчин и женщин на государственных должностях (Тимор-Лешти);
- 111.134 принять меры по повышению представленности женщин на руководящих должностях в государственном секторе и сокращению гендерного разрыва в оплате труда (Израиль);
- 111.135 создать механизм по расширению участия женщин, особенно женщин из числа коренного населения, на ключевых должностях в органах трех ветвей власти Республики и в процессах принятия решений (Коста-Рика);
- 111.136 обеспечить бесплатную повсеместную регистрацию рождений и предоставлять свидетельства о рождении всем детям, родившимся на территории Гватемалы, уделяя особое внимание детям, родившимся в коренных общинах (Португалия);
- 111.137 далее укрепить систему защиты детей в стране с помощью необходимых реформ и с опорой на правозащитный подход (Мальдивские Острова);
- 111.138 далее прилагать усилия по подготовке персонала в интересах оптимального ухода за детьми в контексте доступа к образованию и медицинскому обслуживанию, а также в рамках осуществления эффективных социальных программ в этих областях (Марокко);
- 111.139 гарантировать жизнь, неприкосновенность и физическую безопасность детей и подростков, помещенных в государственные приюты, предоставить адекватную компенсацию за причиненный ущерб, запретить телесные наказания детей в любых условиях и отменить положения об исключениях, закрепленные в Гражданском кодексе и законодательстве (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 111.140 разработать политику по защите детей и подростков, с тем чтобы более эффективно оградить их от актов насилия и преступлений, совершаемых по отношению к ним, а также принять меры в связи с большим числом ранних беременностей (Франция);
- 111.141 активизировать усилия по ликвидации детского труда, в том числе путем проведения систематических проверок в трудовой сфере (Греция);
- 111.142 сохранять и расширять существующие инициативы по борьбе с торговлей детьми и использованием детского труда и защищать детей от сексуальной эксплуатации и других форм современного рабства, в частности за счет более эффективной регистрации при рождении (Святой Престол);
- 111.143 укрепить систему защиты детей от эксплуатации (Ливия);

111.144 принять конкретные меры, направленные на снижение риска для детей стать жертвами детского труда и сексуальной эксплуатации, с тем чтобы Гватемала стала страной, свободной от детского труда, в том числе его наихудших форм (Панама);

111.145 более активно проводить проверки в трудовой сфере, нацеленные на выявление детского труда и судебное преследование лиц, нарушающих положения законодательства в области детского труда (Словакия);

111.146 укреплять законодательство для защиты детей от любых форм насилия (Бахрейн);

111.147 продолжать разработку программ экономической помощи для пожилых лиц и инвалидов (Ливия);

111.148 сохранять приверженность делу обеспечения того, чтобы инвалиды в полной мере пользовались всеми своими правами (Перу);

111.149 обеспечить инвалидам равный доступ к правосудию и возможностям реализации своих политических прав (Израиль);

111.150 обеспечить интеграцию детей-инвалидов в национальную систему образования (Бахрейн).

112. Ниже приведены сформулированные в ходе интерактивного диалога рекомендации, которые были рассмотрены Гватемалой и приняты ею к сведению:

112.1 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни (Черногория);

112.2 рассмотреть вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Грузия);

112.3 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни (Испания);

112.4 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Украина);

112.5 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Боливарианская Республика Венесуэла);

112.6 рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений (Уругвай);

112.7 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры рассмотрения сообщений (Азербайджан);

112.8 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Ирак) (Черногория) (Сьерра-Леоне);

112.9 рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Уругвай);

112.10 рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и

приведения внутреннего законодательства в соответствие с этим документом (Эквадор);

112.11 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189) (Филиппины);

112.12 ратифицировать Конвенцию МОТ 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189) (Боливарианская Республика Венесуэла);

112.13 ввести открытую, основанную на профессиональных качествах процедуру отбора национальных кандидатур для избрания в состав договорных органов Организации Объединенных Наций (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

112.14 создать национальную комиссию по розыску жертв насильственных исчезновений и других форм исчезновений (Сальвадор);

112.15 внести поправки в законодательство для установления уголовной ответственности за преступления на почве ненависти и нетерпимости с элементом дискриминации, в особенности по признаку расы, сексуальной ориентации, гендерной идентичности или гендерного самовыражения (Израиль);

112.16 предусмотреть информационно-просветительские меры с целью недопущения дискриминации лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов по признаку их сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Уругвай);

112.17 обеспечить более эффективное соблюдение прав человека лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, которые иногда становятся жертвами дискриминации или даже преступлений на почве ненависти (Франция);

112.18 создать законодательную базу и проводить государственную политику и общественно-просветительские кампании с целью искоренения насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Новая Зеландия);

112.19 внести поправки в Уголовный кодекс с целью установления уголовной ответственности за преступления на почве ненависти и социальной нетерпимости на основании сексуальной ориентации, гендерной самоидентификации и половых признаков (Словения);

112.20 принять меры для обеспечения защиты жизни, а также физической и психологической неприкосновенности лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов (Чили);

112.21 применить одобренную органами коренного народа киче методологию проведения консультаций по вопросам, касающимся коренного населения (Перу);

112.22 создать правовые рамки для признания права коренных народов на доступ к своим исконным территориям и природным ресурсам и на управление ими, а также на участие в процессах принятия решений по затрагивающим их вопросам (Боливарианская Республика Венесуэла);

112.23 принять законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за любые формы распространения идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, подстрекательство к расовой дискриминации или акты насилия на расовой почве (Бразилия);

112.24 ввести официальный мораторий на исполнение смертных приговоров и отменить смертную казнь за совершение любых преступлений (Исландия);

- 112.25 рассмотреть возможность принятия мер для отмены смертной казни (Италия);
- 112.26 ввести мораторий на применение смертной казни и добиваться ее отмены, в том числе с помощью ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Новая Зеландия);
- 112.27 отменить смертную казнь (Португалия) (Коста-Рика) (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 112.28 отменить смертную казнь, как это было рекомендовано ранее (Словакия);
- 112.29 объявить де-юре мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров и отменить смертную казнь за совершение любых преступлений, а также рассмотреть вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Словения);
- 112.30 отменить смертную казнь за все преступления (Тимор-Лешти);
- 112.31 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни (Ангола);
- 112.32 официально отменить смертную казнь и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Австралия);
- 112.33 отменить смертную казнь в законодательном порядке, приняв закон № 5100 об окончательной отмене смертной казни (Кот-д'Ивуар);
- 112.34 принять проект закона № 3590 о комиссии по розыску жертв насильственных исчезновений и других исчезновений, который в настоящее время находится на рассмотрении в Конгрессе (Мексика);
- 112.35 прекратить использование системы уголовного правосудия для запугивания, угроз, маргинализации и стигматизации журналистов, общественных организаций и правозащитников, отстаивающих экономические, социальные, культурные и экологические права и права коренных народов (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 112.36 претворить в жизнь решения, принятые по итогам национального диалога о проведении конституционной реформы в области правосудия, начавшегося в феврале 2016 года и направленного на проведение консультаций со всеми заинтересованными сторонами в отношении мер по дальнейшему укреплению системы правосудия в Гватемале (Мексика);
- 112.37 создать механизмы для отбора судей, в рамках которого исключен любой риск политизации или конфликта интересов, и гарантировать полную независимость и беспристрастность судебной системы в Гватемале на основе принципа разделения административных и судебных функций Верховного суда (Швейцария);
- 112.38 принять меры для утверждения и осуществления конституционной реформы 2016 года, связанной с назначением членов судебных органов, поскольку это поможет обеспечить независимость судебной системы (Австралия);
- 112.39 децентрализовать деятельность Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале и передать ее функции во все регионы страны (Финляндия);
- 112.40 обеспечить, чтобы Международная комиссия по борьбе с безнаказанностью в Гватемале имела возможность работать без какого-

либо вмешательства и чтобы правительственные учреждения, играющие ключевую роль в усилиях по борьбе с коррупцией, продолжали получать надлежащее финансирование и возглавлялись самоотверженными руководителями (Соединенные Штаты Америки);

112.41 наращивать меры, направленные на ускорение хода судебного разбирательства в отношении лиц, совершивших акты геноцида и преступления против человечности, и предоставить надлежащую защиту судьям, участвующим в этих расследованиях (Аргентина);

112.42 рассмотреть возможность введения универсального базового дохода в целях дальнейшего сокращения масштабов нищеты и снижения уровня неравенства, а также для совершенствования существующей системы социальной защиты (Гаити);

112.43 принять межкультурную политику в области здравоохранения, включающую в себя подход, основанный на обеспечении гендерных прав и учете гендерной проблематики, и обеспечивающую, среди прочего, всеобщий доступ к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, в особенности в сельских районах (Гондурас);

112.44 принять эффективные меры в связи с высокими показателями беременности среди девочек и подростков и обеспечить им эффективный доступ к услугам и службам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующим просветительским программам (Исландия);

112.45 гарантировать соблюдение сексуальных и репродуктивных прав, а также принять меры по профилактике беременности в раннем возрасте, в частности посредством проведения информационно-просветительских кампаний и полового воспитания (Люксембург);

112.46 принять меры по профилактике беременности в детском возрасте, в том числе обеспечивать доступ к всестороннему половому воспитанию и услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья для подростков (Швеция);

112.47 принять эффективные меры в связи с высокими показателями беременности среди девочек и подростков и обеспечить им эффективный доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья (Бельгия);

112.48 принять практические меры для поощрения равного представительства мужчин и женщин на выборных государственных должностях и гарантировать всем гражданам равное вознаграждение и удовлетворительные условия труда (Португалия);

112.49 принять все необходимые меры для неукоснительного осуществления всех законодательных положений о гендерном равенстве (Буркина-Фасо);

112.50 разработать государственные программы и стратегии, с тем чтобы предупреждать, расследовать и пресекать нарушения прав человека в отношении женщин, в частности женщин-лесбиянок, в соответствии с существующими законами, ратифицированными государством (Новая Зеландия);

112.51 предпринять шаги для уделения более пристального внимания судебному преследованию в случаях насилия и дискриминации в отношении женщин, трансгендеров и транссексуалов, а также обеспечению жертвам этих преступлений доступа к системе правосудия (Австралия);

112.52 снять уголовную ответственность и отменить все меры наказания, предусматриваемые за прерывание беременности, в случае

изнасилования, инцеста и серьезных нарушений в развитии плода (Дания);

112.53 укреплять меры по предупреждению, защите и реабилитации, предназначенные для женщин и девочек, ставших жертвами сексуального насилия, включая психосоциальную, правовую и медицинскую помощь (Бразилия);

112.54 ускорить процесс принятия проекта рамочного закона № 5125 об инвалидности в целях содействия надлежащему применению и выполнению Конвенции о правах инвалидов (Испания);

112.55 обеспечить соблюдение прав и основных свобод инвалидов, в том числе за счет отмены практики принудительной стерилизации и принудительного прерывания беременности среди женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, а также за счет проведения расследований и наказания лиц, виновных в их совершении (Аргентина).

113. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Annex

[English/Spanish only]

Composition of the delegation

The delegation of Guatemala was headed by Dr. Jorge Luis Borrayo Reyes, President of the Presidential Commission for Coordinating Executive Policy in the Field of Human Rights and composed of the following members:

- Embajadora Carla María Rodríguez Mancia, Representante Permanente de Guatemala ante la Organización de las Naciones Unidas y otras Organizaciones Internacionales en Ginebra;
- Licenciada Aura Leticia Teleguario, Ministra de Trabajo y Previsión Social;
- Licenciada María Eugenia Morales Aceña, Magistrada de la Corte Suprema de Justicia;
- Sra. Silvia Patricia Valdés Quezada, Magistrada de la Corte Suprema de Justicia;
- Dr. Rubén González Valenzuela, Viceministro de Atención Primaria en Salud Pública y Asistencia Social;
- Licenciado Juan Pablo López Díaz, Comisionado Presidencial contra la Discriminación y Racismo (CODISRA);
- Licenciada Ofelia González, Secretaria Privada y de Asuntos Estratégicos, Ministerio Público;
- Licenciado Carlos Hugo Avila, Director de Derechos Humanos, Ministerio de Relaciones Exteriores;
- Licenciado René Armando Lam España, Director de Asuntos Jurídicos, Ministerio de Gobernación;
- Ingeniero Otto Estuardo Velásquez Vásquez, Director de Planificación y Monitoreo, Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional (SESAN);
- Licenciada Claudia Lorena Sigüenza Alvarado, Investigación e Informes de Comisión Presidencial Coordinadora de la Política del Ejecutivo en Materia de Derechos Humanos (COPREDEH);
- Licenciada María José del Águila Castillo, Ministro Consejero de la Misión Permanente de Guatemala ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra;
- Doctor Gabriel Orellana Zabalza, Consejero de la Embajada de Guatemala en Bruselas, Bélgica;
- Srita. Cecilia Beatriz Cáceres Valdéz, Primer Secretario de la Misión Permanente de Guatemala ante la Organización de las Naciones Unidas y otras Organizaciones Internacionales en Ginebra;
- Sr. Luis Erick Gudiel Pineda, Primer Secretario de la Misión Permanente de Guatemala ante la Organización de las Naciones Unidas y otras Organizaciones Internacionales en Ginebra;
- Srita. Alicia María Marroquin Mogollon, Segundo Secretario de la Misión Permanente de Guatemala ante la Organización de las Naciones y otras Organizaciones Internacionales en Ginebra;
- Licenciado Rolando Antonio Castillo López, Ministerio de Gobernación;
- Licenciado William Oswaldo Ramírez Quiñonez, Asesor Técnico de la Comisión Presidencial Coordinadora de la Política del Ejecutivo en Materia de Derechos Humanos (COPREDEH);

- Licenciada Nydia Lissette Arevalo Flores de Corzantes, Directora General, Instituto de la Defensa Pública Penal;
 - Licenciado Esteban Mollinedo, Director Fortalecimiento Institucional Instituto Defensa Pública Penal.
-